



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2010

MALAY / MALAIS / MALAYO *AB INITIO*

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEKS A — REMAJA YANG SUKA MEMBACA

1. A
2. C
3. D
4. D
5. E
6. F
7. B
8. M
9. L
10. C
11. G
12. D
13. F
14. E

TEKS A: [14 markah]

TEKS B — *GENG*, FILEM ANIMASI 3D PERTAMA DI MALAYSIA

15. B

16. A

17. H

18. A

19. J

20. E

21. I

22. Betul – filem ini adalah tentang suatu makhluk misteri yang datang pada waktu malam

23. Betul – kawan-kawan mereka di kampung iaitu Upin, Ipin, Ros dan Rajoo

24. Salah – menjadikan perjalanan cerita filem ini sangat menarik

25. Rajoo

26. Badrol

TEKS B: [12 markah]

TEKS C — REMAJA HARI INI BERSIKAP BOROS?

- 27. suka berbelanja besar dan menghabiskan wang
- 28. supaya diterima rakan-rakan mereka yang kaya
- 29. kerana barangan tersebut daripada jenama terkenal
- 30. A, D (*jawapan boleh ditulis dalam sebarang urutan*)

[2 markah]

- 31. membeli
- 32. remaja
- 33. membazirkan
- 34. wang
- 35. berbelanja
- 36. perlukan

TEKS C: [11 markah]

TEKS D — MELAWAT DUSUN BUAH-BUAHAN

37. D

38. C

39. C

GERAK BALAS BERTULIS

40. Tugas gerak balas bertulis dinilai berdasarkan Kriteria A: Kemahiran Berkomunikasi (Lihat Kriteria A untuk tugas bertulis bahasa *ab initio* (kertas 1) dalam Arahan Pemeriksa di Examnet serta pada halaman bahasa *ab initio* di OCC (Pusat Kurikulum Dalam Talian).

Sila perhatikan: Kriteria A pada halaman 38 dan 39 dalam buku panduan bahasa *ab initio*, yang diterbitkan dalam bulan Februari 2002 telah disemak.

- A. Tentukan bilangan maklumat yang telah diberikan dalam jawapan gerak balas berdasarkan maklumat berikut.

1. Melawat dusun buah-buahan
2. Menunggang basikal
3. Bermain guli
4. Bermain layang-layang
5. Bermandi-manda di sungai
6. Memancing ikan
7. Mengait buah-buahan
8. Makan / menikmati buah-buahan

Rujuk jadual di bawah untuk menentukan kumpulan markah yang berkaitan dengan bilangan maklumat yang telah diberikan oleh pelajar.

Bilangan maklumat yang diperlukan	Kriteria A – Kumpulan Markah
Satu maklumat yang relevan diberikan	[1 – 2]
Dua maklumat yang relevan diberikan	[3 – 4]
Tiga maklumat yang relevan diberikan	[5 – 6]
Empat maklumat yang relevan diberikan	[7 – 8]
Lima maklumat yang relevan diberikan	[9 – 10]
<i>Jumlah mata maksimum</i>	<i>[10 mata]</i>

Laras bahasa:

- B.** Untuk menilai keberkesanan maklumat yang telah dikomunikasikan, rujuk Kriteria A: Kemahiran Berkomunikasi (kejelasan mesej, perkaitan dengan tugas, laras bahasa).

Setelah ditentukan kumpulan markah yang sesuai berdasarkan bilangan maklumat, markah muktamad akan jatuh pada tahap atas atau bawah dalam sesuatu kumpulan markah berkenaan berdasarkan keberkesanan mesej.

Menilai gerak balas bertulis

- Walaupun elemen-elemen seperti bahasa, perkaitan serta laras bahasa menyumbang kepada tahap pencapaian, fokus utama dalam menilai gerak balas bertulis seharusnya ialah jumlah bilangan maklumat yang relevan yang diberikan oleh calon.
- Seseorang calon tidak harus ditolak markahnya semata-mata kerana ketidaktepatan tatabahasa selagi komunikasinya tidak lemah.
- Apabila sudut pandangan yang diambil oleh calon (yang dicerminkan oleh elemen-elemen seperti kala kata kerja, konteks, kata penentu waktu dan sebagainya) tidak bersesuaian dari segi keperluan tugas, calon berkenaan tidak boleh memperoleh markah melebihi tahap 6.
- Pada peringkat *ab initio*, seseorang calon tidak diharapkan untuk memindahkan setiap kata atau frasa daripada teks asal. Walau bagaimanapun, jika seseorang calon benar-benar menyalin frasa atau ayat, frasa atau ayat tersebut seharusnya relevan dengan tugas serta diintegrasikan dengan baik dalam gerak balasnya.
- Jika sekiranya kesemua keperluan lain tugas telah dipenuhi kecuali pemilihan laras bahasa yang tidak sesuai, calon tidak akan ditolak markah yang banyak. Contohnya, dalam keadaan dia sepatutnya diberikan 10 markah, hanya 9 markah akan diberikan.

[10 markah]

TEKS D: [13 markah]

JUMLAH: [50 markah]
